

Getxoko udalerrian 2025. urtean interes kulturalerako jai eta ospakizunak antolatzeak dirulaguntzak emateko deialdia

Convocatoria para la concesión de subvenciones dirigidas a la organización de festejos y eventos de interés cultural en el municipio de Getxo en 2025

SARRERA

Herritarren parte-hartzea alderdi guztietan bultzatu behar da; baita ere, kultur arloko ospakizun publikoak antolatzearekin lotutakoetan, gure udalerriko bizilagunek, oro har, parte hartzerik baldin badute. Era horretan, udal jai ezberdinak antolatzea bultzatu beharreko gertaera-mota horien barruan sartzen da.

Hori dela-eta, deialdi hau argitaratu da Getxoko udalerrian 2025. urtean jaiak antolatzeak dirulaguntzak emateko, eta hori ondorengo araudiaren arabera: Dirulaguntzen inguruko 2003ko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra; uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua, aipatu Legearen Erregelamendua onartzen duena; eta 2004ko abenduaren 30ean egindako Osoko Bilkuran onartutako eta Dirulaguntzak Ematea arautzen duen Udaleko Arautegi Orokorra, 2021eko abenduaren 23ko Osoko Bilkurako Akordioz onetsia.

Kultur Etxea, Andrés Isasi Musika Eskolarekin bat egitea behin betiko onartu ondoren, Getxo Kultura izatera igaroko da. Ordura arte, Getxo Kulturari egindako aipamenak Kultura Etxeari egindakotzat hartu behar dira.

LEHENA: HELBURUA

Deialdiaren helburua da udal jaiak sustatzea eta eskatzen duen erakundeari laguntza ematea, Getxo Kultura jarduera horren antolatzaile moduan hartu gabe. Modu horretan, aurrean azaldutakoaren ondorioz, Getxo Kulturak ez du bere gain hartuko dirulaguntza jasotako jarduera ohiko edo ezohiko moduan garatuta sor daitekeen Erantzukizun Zibileko edozein ondare-erreklamaziorik.

INTRODUCCIÓN

La participación ciudadana debe ser potenciada en todas sus vertientes, también en aquellas que tiene que ver con la organización de eventos públicos de índole cultural en los que puede participar el conjunto de los y las habitantes de nuestro municipio. La organización de los diferentes festejos municipales forma parte de este tipo de eventos a potenciar.

Por ello, y ajustándose tanto a la Ley 38/2003 General de Subvenciones del 17 de noviembre de 2003 como al Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la citada ley, como a la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Getxo y sus Organismos Autónomos aprobada por el Pleno de fecha 23 de diciembre de 2021 se publica la presente convocatoria para la concesión de subvenciones para la organización de los festejos del municipio de Getxo para el año 2025.

El Aula de Cultura, tras la aprobación definitiva de su fusión con la Escuela de Música Andrés Isasi, pasará a ser Getxo Kultura. Hasta entonces, las menciones hechas a Getxo Kultura deben entenderse hechas al Aula de Cultura

PRIMERO: FINALIDAD

El objeto de la convocatoria es la promoción de los festejos municipales a través del apoyo a la entidad solicitante, sin que quepa considerar al Aula de Cultura como organizador de dicha actividad. En consecuencia con lo expuesto, Getxo Kultura queda exento de cualquier reclamación patrimonial de Responsabilidad Civil que pudiera derivarse del normal o anormal desarrollo de la actividad subvencionada.

BIGARRENA: DIRULAGUNTZAREN MODALITATEA

Dirulaguntza arruntak edo urtekoak, jaien programa edo bertako zati bat garatzetik eratorritako gastuak ordaintzeko, bai diruz, bai espezieetan lagunduta izango direnak; dirulaguntza horiek lehia bidez emango dira.

HIRUGARRENA: PERTSONA EDO ERAKUNDE HARTZAILEAK

Dirulaguntza eskatu ahal izango dute Getxon helbide soziala duten pertsona juridikoek (irabazi asmorik gabekoek), udal jaiak antolatzeke proposamenak egiten dituztenek; eta Getxoko Elkarteen Udal Erregistroan inskribatuta egon beharko dira.

Beraz, ezin izango dira onuradunak izan. Getxoko Elkarteen Udal Erregistroan inskribatuta ez dauden irabazi asmorik gabeko pertsona juridikoak.

LAUGARRENA: DIRULAGUNTZAREN BARRUKO JARDUERAK

Dirulaguntzaren xedea izango da udalerrian nolabait errotuta dauden eta/edo udalerrirako kultur aldetik interesa duten jaiak antolatzea.

Zehazki, deialdi honetan ondorengo jaiak sartzen dira, 2025era begirako erreferentzia data eta Getxo Kulturak jarritako azpiegiturak erabiltzeko mugak zehaztuz.

Jaiak	2025erako erreferentziaduta	Azpiegiturak erabiltzeko muga:
Romoko inauteriak	Martxoak 1	Egun 1
Algortako inauteriak	Martxoak 7-8-9	3 egun
San Isidroko jaiak (Andra Mari)	Maiatzak 15	4 egun
Auzokideen eguna eta Corpus Christi	Ekainak 21-22	2 egun
San Juan jaiak	Ekainak 24	3 egun

SEGUNDO: MODALIDAD DE SUBVENCIÓN

Subvenciones de carácter ordinario o anual, dirigidas a sufragar los gastos derivados del desarrollo del programa de fiestas o parte de él, mediante ayudas económicas y en especie, que se concederán mediante régimen de concurrencia competitiva.

TERCERO: PERSONAS O ENTIDADES DESTINATARIAS

Podrán solicitar subvención personas jurídicas sin ánimo de lucro con domicilio social en Getxo que deseen realizar propuestas de organización de los festejos municipales y se encuentren registradas en el Registro Municipal de Entidades de Getxo.

En consecuencia, no podrán ser beneficiarias las personas jurídicas sin ánimo de lucro que no se encuentren registradas en el Registro Municipal de Entidades de Getxo.

CUARTO: ACTUACIONES OBJETO DE SUBVENCIÓN

Será objeto de subvención la organización de las actividades festivas que gocen de cierto arraigo y/o se consideren de interés cultural para el municipio.

Concretamente, en esta convocatoria se incluyen los siguientes festejos, detallándose las fechas de referencia de cara a 2025 y los límites de uso de la infraestructuras facilitadas por Getxo Kultura:

Festejo	Fechas de referencia en 2025	Límite uso infraestructuras:
Carnavales de Romo	1 de marzo	1 día
Carnavales de Algorta	7-8-9 de marzo	3 días
Fiestas de San Isidro (Andra Mari)	15-de mayo	4 días
Día del vecindario y Corpus Christi	21-22 de junio	2 días
Fiestas de San Juan	24 de junio	3 días

(Zubilleta auzoa)		
San Juan jaia (Andra Mari)	Ekainak 24	Egun 1
Paella Nazioarteko Txapelketa	Uztailak 25	Egun 1
Santa Anako jaiak (Areeta)	Uztailak 26	3 egun
San Inazio jaiak (Algorta)	Uztailak 31	5 egun
Romoko jaiak (Romo)	Abuztuak 2	5 egun
Portu Zaharreko jaiak	Abuztuak 12	5 egun
Mesedeetako jaiak (Areeta)	Irailak 24	3 egun
San Martingo jaiak (Hezetasuna)	Azaroak 11	3 egun

(barrio de Zubilleta)		
Fiestas de San Juan (Andra Mari)	24 de junio	1 día
Concurso Internacional de Paellas	25 de julio	1 día
Fiestas de Santa Ana (Las Arenas)	26 de julio	3 días
Fiestas de San Ignacio (Algorta)	31 de julio	5 días
Fiestas de Romo (Romo)	2 de agosto	5 días
Fiestas del Puerto Viejo	12 de agosto	5 días
Fiestas de Las Mercedes (Las Arenas)	24 de septiembre)	3 días
Fiestas de San Martín (La Humedad)	11 de noviembre	3 días

Diruz lagundu daitezkeen gastutzat jotzen dira jaietako programa garatzeko beharrezkoak direnak. Ez da inoiz finantzatzeko ondasun inbentariagarrien erosketak.

Se consideran gastos subvencionables aquellos necesarios para el desarrollo del programa de fiestas. No se financiará en ningún caso la compra de bienes inventariables.

Espezietan eman daitezkeen laguntzak X. eranskinean zerrendatutakoak izango dira, bertan ezarritako erabilerarako egun mugekin. Egunak osorik kontatuko dira (00.00-23.59), inolako zatiketarik egiteko aukerarik gabe. Egun zehatzak argi adierazi beharko dira eskabide-orrian. Eskaera egiterakoan deialdian ezarritako egunak baino gehiago eskatuz gero, Kultur Etxearen eskumena izango da erabakitzea zein egunetan emango diren eskatutako azpiegiturak.

Las ayudas en especie que pueden otorgarse serán las relacionadas en el anexo X y con los límites de días de uso dispuestos en el mismo. Los días se contabilizarán completos (00.00-23.59), sin posibilidad de fraccionamiento de ningún tipo. Los días exactos se deberán indicar claramente en la solicitud. En caso de hacer una solicitud para más días de los establecidos en la convocatoria, será facultad del Aula de Cultura determinar los días en los que se facilitarán las infraestructuras solicitadas.

Komunen eta segurtasun, argiteria, garbiketa eta osasun baliabideen kopurua eta tipologia baldintzatuta geratzen dira, eta Getxoko Udaleko Babes Zibileko Sailak ematen duen baimenean ezarritakoaren edo udal arlo batek behar bezala justifikatutako eskariaren arabera handitu ahal izango dira, segurtasun-, osasungarritasun- eta

El numero y tipologia de los baños y de los recursos de seguridad, alumbrado, limpieza y salud queda condicionado/a y podrá ser incrementado a petición de un área municipal debidamente justificada o de acuerdo a lo estipulado en la autorización que realice el Departamento de Protección Civil del Ayuntamiento de Getxo debido a la necesidad de

higiene-baldintzak hobetu behar diren kasuetan.

mejorar las condiciones de seguridad, salubridad e higiene.

Ekitaldi-hesiei dagokienez, aipatutako kopuruak handitu ahal izango dira, salbuespen gisa, betiere eskaeran hala justifikatzen bada.

Respecto a las vallas de evento, los límites señalados podrán ser incrementados, con carácter excepcional, siempre que así se justifique en la solicitud.

Dirulaguntza emateko ebazpena onartu ondoren, dirulaguntza eskatzeko unean ez dauden arrazoiengatik eta lehen adierazitako arrazoiengatik baino ezingo dira egin eskaera gehigarriak. Aldaketa ebazpen bidez onartuko da.

Una vez aprobada la resolución de otorgamiento de la subvención, sólo podrán hacerse solicitudes adicionales debido a circunstancias no presentes en el momento de la solicitud de la subvención, y por los motivos indicados anteriormente. La modificación se aprobará mediante resolución.

BOSGARRENA: AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

QUINTO: DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

- Erakundearen Estatutuen fotokopia.
- Eskaera-inprimakia beteta (I. ERANSKINA).
- Ofizioz eskatuko zaie Udalari, Gizarte Segurantzari eta Bizkaiko Foru Ogasunari erakunde horrekin egunean dagoela egiaztatzen duen ziurtagiria, salbu eta interesdunak berariaz aurka egiten badio eta, kasu horretan, ziurtagiria aurkezten badu.
- Jaietan zehar egin beharreko jardueraren edo jardueren gaineko programa xehatua (III. ERANSKINA). Programan parte hartuko duten kultura-eragilean, artisten, taldeen edo erakundeen izenak edo identifikatzaileak zehaztu behar dira, zehatz-mehatz, baita ekintza oro garatuko den hizkuntza zehaztuko da. Adierazi beharko da ekitaldiak gizon eta emakumeen arteko berdintasuna sustatzen duen eta mugikortasunean, entzumenean edo ikusmenean ekintzak berak duen irisgarritasun-maila desgaitasunen bat duten pertsonen honetaz gozatzeko.
- Jarduera egiteko aurreikusitako gastuen eta sarreraren gaineko aurrekontu xehatua. Aurrekontu horretan zehaztuko da, halaber, jarduera horiek egiteko laguntza zein erakunde publiko edo pribatari eskatu zaion eta nork eman duten, emandako zenbatekoarekin batera (IV. ERANSKINA).
- Dirulaguntzaren xede den ekitaldiaren edo antzeko ekitaldien antolaketan izandako esperientziaren egiaztagiria. Honako agiri hauek aurkeztu beharko dira urte bakoitzeko (V. ERANSKINA):
 - Ekitaldi beraren kasuan: erakundeak

- Fotocopia de los Estatutos de la entidad
- Impreso de solicitud relleno (ANEXO I).
- Se requerirá, de oficio, al Ayuntamiento, la Seguridad Social y a Hacienda Foral de Bizkaia certificado de estar al corriente con esta entidad, salvo que el interesado manifieste su oposición expresa y, en ese caso, entregue el certificado (ANEXO II).
- Programa detallado de la actividad o actividades a realizar durante las fiestas (ANEXO III). Se debe especificar los nombres o identificativos de los agentes culturales, artistas, grupos o entidades que participarán en el mismo, de forma detallada en el programa y el idioma en el que se desarrollaran todas las actividades. Se debe indicar si la actividad promueve la igualdad entre hombres y mujeres y el grado de accesibilidad que ofrece en movilidad, audición o visión para que personas con discapacidad puedan disfrutar de la misma
- Presupuesto detallado de gastos e ingresos previstos para su realización con especificación de otras entidades públicas o privadas a las que se haya solicitado o hayan concedido ayudas referidas a las actividades objeto de la solicitud, indicando la cuantía de las mismas (ANEXO IV).
- Documentación justificativa de la experiencia en la organización del evento objeto de la subvención, o eventos similares. Se deberá presentar la siguiente documentación por cada año (ANEXO V):
 - En el caso del mismo evento: relación de años en los que la entidad ha organizado el festejo.

- jaiak antolatu izanaren urteen zerrenda
- b. Antzeko gertaeren kasuan: ekitaldiaren deskribapen-memoria zehatza.
- g. Jarduera antolatzeko behar diren gauzen zerrenda zehatza: hesiak jartzea, konexio elektrikoak, komunak, agertokiak, e. a. (VI. ERANSKINA). Zerrenda horrek ezingo du eskatuX. eranskinean jasotako elementu kopurua baino handiagoa (ez atalka, ez osotasunean), eta ezingo du bertan jasotzen ez den elementurik eskatu.
- b. En el caso de eventos similares: memoria descriptiva detallada del evento.
- g. La relación exacta de necesidades, como vallado, conexiones eléctricas, WC, escenarios, etc. (ANEXO VI). Dicha relación no podrá solicitar una mayor cuantía de elementos (tanto por tipología como en su conjunto) que la recogida en el ANEXO X, ni solicitar elementos que no aparezcan en dicho documento.

Dokumentuak aldatu ez diren kasuan, eskaera egin aurreko urtean Getxoko Udala edo Getxo Kulturaren eskutik antzeko dirulaguntza jaso duten eskatzaileek ez dute berriro dokumentazio hori aurkeztu beharrik izango, baina eskaeran egoera horren berri eman beharko dute.

Las entidades o personas solicitantes a las que Getxo Kultura o el Ayuntamiento de Getxo haya concedido subvención de naturaleza similar en el año anterior a la solicitud, no necesitarán presentar de nuevo aquéllos documentos que no hayan sufrido variación, si bien en su solicitud habrán de hacer mención expresa de tal circunstancia.

SEIGARRENA: ESKAERAK AURKEZTEKO LEKUA ETA EPEA

Eskaerak bide telematikotik aurkeztu beharko dira, www.getxo.eus-en dagoen Getxo Kulturako erregistro telematikoaren bidez edo 39/2015 Legean, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenean ezarritakoa betez.

SEXTO: LUGAR Y PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

Las solicitudes deberán presentarse por vía telemática, a través del registro telemático del Getxo Kultura en www.getxo.eus o a través de los restantes registros electrónicos previstos en el artículo 16 de la Ley 39/2015 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Eskaerak aurkezteko epea deialdia BAOan argitaratu eta hurrengo egunean irekiko da. Epea auzo bakoitzeko erreferentzia-data zehatza baino 45 egun natural lehenago itxiko da. Romo eta Algortako Inauterietan izan ezik, hauetan epea 20 egun natural lehenago bukatuko da. Epea kalkulatzeko kontuan izan behar diren egunak honako hauek dira:

El plazo para la presentación de solicitudes se abrirá al día siguiente de la publicación de la convocatoria en el BOB y se cerrará 45 días naturales antes de la fecha de referencia de cada barrio, a excepción de Carnavales de Romo y Algorta, que finalizará 20 días naturales antes. Las festividades referidas de cara a calcular el plazo de presentación son las siguientes:

Jaiak	Erreferentzia eguna
Romoko Inauteriak	Martxoak 1
Algortako Inauteriak	Martxoak 7-8-9
San Isidroko jaiak (Andra Mari auzoa)	San Isidro (Maiatzak 15)
Corpus Christi eta Auzokideen Eguna	Corpus Christi eguna
San Juan jaiak (Zubilleta auzoa)	San Juan (Ekainak 24)
San Juan jaiak (Andra Mari auzoa)	San Juan

Festejo	Día de referencia
Carnavales de Romo	1 de marzo
Carnavales de Algorta	7-8-9 de marzo
Fiestas de San Isidro (barrio de Andra Mari)	San Isidro (15 de mayo)
Corpus Christi y Día del Vecindario	Día del Corpus Christi
Fiestas de San Juan (barrio de Zubilleta)	San Juan (24 de junio)
Fiestas de San Juan (barrio de Andra Mari)	San Juan

	(Ekainak 24)
Nazioarteko Paella Txapelketa	Santiago (Uztailak 25)
Santa Ana jaiak (Areeta-Santa Ana auzoa)	Santa Ana (Uztailak 26)
Iñaki Deunaren jaiak (Algorta auzoa)	San Ignacio (Uztailak 31)
Romoko jaiak (Erromo auzoa)	Ntra. Sra. De Los Angeles (Abuztuak 2)
Portu Zaharreko jaiak	San Nicolas de Bari (Abuztuak 12)
Mesedeetako jaiak (Areeta auzoa)	Las Mercedes (Irailak 24)
Martin Deunaren jaiak (Hezetasunaausoa)	San Martin (Azaroak 11)

	(24 de junio)
Concurso Internacional de Paellas	Santiago (25 de julio)
Fiestas de Santa Ana (barrio de Las Arenas -Santa Ana)	Santa Ana (26 de julio)
Fiestas de San Ignacio (barrio de Algorta)	San Ignacio (31 de julio)
Fiestas de Romo (barrio de Romo)	Ntra. Sra. De Los Angeles (2 de Agosto)
Fiestas del Puerto Viejo	San Nicolás de Bari (12 de Agosto)
Fiestas de Las Mercedes (barrio de Las Arenas)	Las Mercedes (24 de septiembre)
Fiestas de San Martín (barrio de La Humedad)	San Martin (11 de noviembre)

ZAZPIGARRENA: BALORATZEKO IRIZPIDEAK

Eskaerak ebazteko, ondorengo balorazio-irizpideak hartuko dira kontuan:

- h. Erakunde eskatzaileak gertaera edo jai hori antolatzen duen esperientzia (50 puntu). Egiaztatuko da urte bakoitzeko memoria aurkeztuz: aurrekontua, lantaldea eta egindako programa.
- i. 2 urtetik behera: 10 puntu
- j. 2tik 5 urtera: 25 puntu
- k. 5 urtetik gora: 50 puntu
- l. Erakunde eskatzaileak antzeko gertaera edo jaiak antolatzen duen esperientzia (15 puntu). Egiaztatuko da gertaera edo jai bakoitzeko memoria aurkeztuz: aurrekontua, lantaldea eta egindako programa.
- m. 2 urtetik behera: 5 puntu
- n. 2tik 5 urtera: 10 puntu
- o. 5 urtetik gora: 15 puntu
- p. Aurkeztutako egitaraua (30 puntu) Egitarauaren bideragarritasuna, ekintzen aniztasuna eta ekintzak garatuko diren hizkuntza baloratuko dira.

SÉPTIMO: CRITERIOS DE VALORACIÓN

Las solicitudes se resolverán atendiendo a los siguientes criterios de valoración

- ☐ La experiencia de la entidad solicitante en la organización del mismo evento (50 puntos). Se acreditará mediante la presentación de una memoria por año: presupuesto, grupo de trabajo y programa desarrollado.
 - Menos de 2 años: 10 puntos
 - Entre 2 y 5 años: 25 puntos
 - Más de 5 años: 50 puntos
- ☐ La experiencia de la entidad solicitante en la organización de eventos similares (15 puntos). Se acreditará mediante la presentación de una memoria por evento: presupuesto, grupo de trabajo y programa desarrollado.
 - Menos de 2 años: 5 puntos
 - Entre 2 y 5 años: 10 puntos
 - Más de 5 años: 15 puntos
- ☐ El programa presentado (30 puntos). Se valorará la viabilidad de programa, su variedad e idioma de las actividades.
 - Público al que dirige las actividades (cuantas

- q. Jardueak norengana zuzenduta dauden (zenbat eta tipologia gehiago egon orduan eta puntu gehiago): gehienez 15 puntu
- r. Bideragarritasuna (zenbat eta bideragarriagoa izan orduan eta puntu gehiago): gehienez 10 puntu
- s. Hizkuntza: euskaraz egingo diren jardueren ehuneko baloratuko da programazioa osatzen duten jardueren guztizko kopuruarekiko: gehienez 5 puntu.
- t. Zuzendaritza-batzordearen ordezkaritza orekatua (5 puntu). 5 puntu emango dira sexu bakoitzeko pertsonen gutxienez % 40ko ordezkaritza dutenean. Ofizioz egiaztatuko da, Euskal Autonomia Erkidegoko Elkarrekin Erregistro Orokorren bidez.

más tipologías haya sea mayor puntuación):
Hasta 15 puntos

- Viabilidad (cuanto más viables sea mayor puntuación): hasta 10 puntos
- Idioma: se valorará el porcentaje de actividades que se desarrollarán en euskera respecto al número de actividades total que conforma la programación: hasta 5 puntos.

- Representación equilibrada de la junta directiva (5 puntos). Se otorgarán 5 puntos cuando las personas de cada sexo estén representadas al menos al 40 %. Se verificará de oficio a través del Registro General de Asociaciones del País Vasco.

ZORTZIGARRENA: IZAPIDEA ETA EBAZPENA

- u. Deialdi honetan jasotako laguntzak emateko organo inbentarioa Getxo Kulturako unitate administratiboa izango da. Ebazpena emateko eskumena Erakundeko Presidentea izango du, aurreko paragrafoan aipaturiko organo inbentarioak proposatuta.

Elkargokidea den organoak, organo inbentarioaren bidez, emateko proposamena egingo dio dirulaguntza emango duen organoari; hau da, Presidenteari, Dirulaguntzen inguruko 38/2003 Lege Orokorrean esaten denaren arabera.

Organo Kolegiatuaren kideak Lehendakariaren maiatzaren 4ko 111/ 2022 ebazpenaren bidez izendatu dira.

- v. Ebazpena gehienez 45 egun naturalen epean emango da, eskaerak aurkezteko epea bukatzen denetik kontatzen hasita, Romo eta Algortako Inauterietan izan ezik, hauetan epea 20 egun naturalekoa izango da. Epe hori igaro eta berariazko ebazpenik ematen ez bada, dirulaguntzaren eskaera ukatutzat hartuko da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen inguruko 39/2015 Legeari jarraiki.

OCTAVO: TRAMITACIÓN Y RESOLUCIÓN

- a. El órgano instructor para la concesión de las ayudas recogidas en las presentes convocatoria será la unidad administrativa del Aula de Cultura. El órgano competente para resolver será la Presidenta del Organismo, a propuesta del órgano instructor referido en el párrafo anterior.

La propuesta de concesión se formulará al órgano concedente de la subvención, es decir, la Presidenta, por un órgano colegiado a través del órgano instructor, según establece la Ley 38/2003 General de Subvenciones.

Los miembros del órgano colegiado se han nombrado mediante Resolución de Presidencia 111/2022, de 4 de mayo.

- b. El plazo máximo para dictar resolución será de 45 días naturales, a contar desde la finalización del plazo para la presentación de las solicitudes, a excepción de Carnavales de Romo y Algorta, que será de 20 días naturales. Transcurrido el plazo se entenderá desestimada la petición de subvención si no recayera resolución expresa, a los efectos de lo establecido en la Ley 39/2015 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

w. Dirulaguntza jaso ahal izateko udaleko zerga guztiak ordainduta izan behar dira. Halaber, ezin da bestelako betebeharrak ekonomikorik bete gabe izan. Ardura hori udalak hartuko du bere gain. Ezin izango da dirulaguntza ordaindu, itzulketa ebazpena dela eta onuraduna zorduna denean.

c. Para poder recibir subvención será necesario estar al corriente de las obligaciones tributarias y económicas con el Ayuntamiento de Getxo. Se comprobará de oficio. No podrá realizarse el pago de la subvención en tanto el beneficiario sea deudor por resolución de procedencia de reintegro.

Deialdia eta ebazpenaren informazioa Udaleko webgunean egongo da eskuragarri

La información de la convocatoria y su resolución estará disponible en la Web municipal.

BEDERATZIGARRENA: DIRULAGUNTZAREN ZENBATEKOA

NOVENO: CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN

Laguntza ekonomiko honetarako gehienegoko dagoen kreditua **292.780 eurokoa** izango da, eta era honetan banatuko da:

El crédito máximo disponible a otorgar como ayuda económica será de **292.780 euros**, repartido entre los siguientes apartados:

DIRULAGUNTZEN ATALAK	DIRULAGUNTZA
Algortako Inauteriak	17.874 €
Romoko Inauteriak	5.840€
San Isidroko jaiak (Andra Mari auzoa)	27.702€
Corpus Christi eta auzokideen eguna	8.055 €
San Juan jaiak (Zubilleta auzoa)	12.113€
San Juan jaiak (Andra Mari auzoa)	1.150 €
Nazioarteko Paella Txapelketa	21.636 €
Santa Anako jaiak (Areeta-Santa Ana auzoa)	12.734€
Iñaki Deunaren jaiak (Algorta auzoa)	57.616 €
Romoko jaiak (Erromo auzoa)	45.268 €
Portu Zaharreko jaiak	38.362 €
Mesedeetako jaiak (Areeta auzoa)	28.124 €
Martin Deunaren jaiak (Algorta-Hezetasuna auzoa)	16.306 €
GUZTIRA	292.780 €

APARTADOS DE SUBVENCIONES	SUBVENCIÓN
Carnavales de Algorta	17.874 €
Carnavales de Romo	5.840€
Fiestas de San Isidro (barrio de Andra Mari)	27.702€
Corpus Christi y Día del Vecindario	8.055 €
Fiestas de San Juan (barrio de Zubilleta)	12.113€
Fiestas de San Juan (barrio de Andra Mari)	1.150 €
Concurso Internacional de Paellas	21.636 €
Fiestas de Santa Ana (barrio de Las Arenas - Santa Ana)	12.734€
Fiestas de San Ignacio (barrio de Algorta)	57.616 €
Fiestas de Romo (barrio de Romo)	45.268 €
Fiestas del Puerto Viejo	38.362 €
Fiestas de Las Mercedes (barrio de Las Arenas)	28.124 €
Fiestas de San Martín (barrio de Algorta-La Humedad)	16.306 €
TOTAL	292.780 €

Zenbateko horiek 003.00/3380-0/481.00.00

Dichas cantidades se abonarán con cargo a la

partidaren kontura ordainduko dira. Emango den dirulaguntzaren eta diruz lagundutako jarduerak izandako bestelako dirulaguntzen, diru-sarreraren edo baliabideen batuketa osoak ezin du gaintitu jardueraren gastuen aurrekontua.

Dirulaguntza aldeaz aurretik ordainduko da, onuradunak egin behar duen justifikazioa baino lehen, dirulaguntza ezinbestekoa kontsideratzen delako jarduerara garatzeko.

Gauzazko laguntzen bidez eman beharreko gehieneko zenbatekoa 201.191,00 eurokoa da, partida hauen kargura: 003.00/3380-0/2020000, 003.00/3380/2269900/003.00/3380-0/2270700, 003.00/3380-0/2271200.

HAMARGARRENA: ERAKUNDE ONURADUNEN BETEBEHARRAK

Dirulaguntzak jasotako pertsonak edo erakundeek honako betebeharrak hauek izango dituzte:

- Emandako dirulaguntza garaiz eta forman justifikatu beharra.
- Diruz lagundutako proiektu edo programan (bai bere zabalkundean edo ospatu bitartean) zein dagozkien komunikazio-euskarrietan ez sartzea:
 - Oinarrizko eskubideetako edozein urratzea dakarten egintzak edo irudiak, pertsona guztien eskubide eta askatasunak errespetatzeko helburuz, eta zehazki, biktimen eta haien familiakoen mespretxua, umiliazioa edo izena galtzea dakarten ekitaldiak edo irudiak, terrorismoa gorensten dutenak edo terroristei omenaldia egiteko edo jendaurreko sariak emateko antolatzen direnak.
 - Udalbatzak onetsi dituen Udal Planen aurka doazen egintzak edo irudiak: Berdintasun Plana; Gazte Plana; Dogramendetasun Plana eta Inmigrazio Plana, etab.
 - Animaliei tratu txarrak ematea dakarten irudiak edo egintzak.
 - Indarrean dagoen legediaren aurkakoak izan daitezkeen irudi edo ekintzak.

003.00/3380-0/481.00.00. El importe de la subvención a conceder en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

El pago de la subvención se realizará por adelantado, previamente a la justificación que la beneficiaria tiene la obligación de realizar, dado que se considera la subvención financiación imprescindible para el desarrollo de la actividad.

La cuantía máxima prevista a otorgar mediante ayudas en especie es de 201.191,00 euros con cargo a las partidas: 003.00/3380-0/2020000, 003.00/3380/2269900/003.00/3380-0/2270700, 003.00/3380-0/2271200.

DÉCIMO: OBLIGACIONES DE LAS ENTIDADES BENEFICIARIAS

Las personas o entidades beneficiarias de las subvenciones quedan obligadas a:

- Justificar en tiempo y forma la subvención concedida.
- No incluir en el programa o proyecto subvencionado (tanto en su difusión previa como durante su celebración), ni en sus soportes comunicativos:
 - Actos o imágenes que impliquen la conculcación de cualquiera de los derechos fundamentales, todo ello con el objeto de respetar los derechos y libertades de todas las personas y más concretamente actos efectuados en público o imágenes que entrañen descrédito, menosprecio o humillación de las víctimas o de sus familiares, exaltación del terrorismo, homenaje o concesión pública de distinciones a terroristas.
 - Actos o imágenes que vayan en contra de los Planes Municipales aprobados por el Pleno Municipal: Plan de Igualdad; Plan Joven; Plan de Drogodependencias, Plan de Inmigración, etc.
 - Actos o imágenes que impliquen el maltrato a animales.
 - Actos o imágenes que puedan ir en contra de

- e. Alderdi politikoaren sinboloak.
- c. Aurreikusitako proiektua edo programa egitearen ondorioz sor daitezkeen erantzukizun guztiak bere gain hartzea.
- d. Programa ezta azpiegituren zerrenda ez aldatzea. Getxo Kulturak aldeztu aurretik adostasuna eman gabe. Aldaketek inongo kasutan ezingo dute dirulaguntza eskaera adierazitako xedea aldatu.
- e. Getxo Kulturak egokitzen joz gero, emandako dirulaguntza aplikatzen den egiaztatze eta horren segimendua egiteko jarduerak burutzea.
- f. Publizitatean eta komunikatzeko ekintzetan adieraztea proiektua, egitaraua edota jardura Getxoko Udaleren eta Getxo Kulturaren lankidetzarekin egingo dela. Horretarako, egitarauaren kartela Getxo Kulturara bidali beharko da imprimatu aurretik.
- g. Proiektuaren, programaren edo jardueraren inguruko publizitatean eta komunikazioan hizkuntza eta irudi sexistak ez erabiltzea.
- h. Erakunde kudeatzaileari dagokiona ordaintzea, eskubideak erakunde horrek kudeatzen dituen kasuan, katalogoko obrak erabiltzearen truke.
- i. Proiektuaren, programaren edo jardueraren inguruko publizitatean eta komunikazioan izkuntza normalizaziorako irizpideak betetzea.
- j. Egitarauaren barruan ikusizunaren kokalekua zehazteko orduan kale izendegi ofiziala erabiltzea.
- k. Jaiak antolatzeko eskatzailearen esku espezieetan emandako laguntza bidez jartzen diren VII. eranskineko elementuak zaintzea eta egoera onean itzultzea. Elementu horiek soilik erabili ahalko dira Getxo Kulturak diruz lagundutako ekintzentzat.
- l. Ekitaldia egiteko eta bide publikoa okupatzeko behar diren baimenak eskatu,
- m. Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 31.3 artikuluan ezarritakoa betetzea, diruz lagun daitekeen gastuaren zenbatekoak Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legearen kontratu txikira ezarritako zenbatekoak gaituzten dituen.
- n. Osasun publikoa babesteko agintaritzaren eskudunak unean-unean onartzen dituen neurriak betetzea.
- o. Gizarte erantzukizuneko aseguru bat kontratatzea jai edo ospakizunen bitartean hirugarrenei eragin lezizkiekeen kalteak ordaintzeko bestekoa.

- la normativa vigente.
- e. Símbolos de partidos políticos.
- c. Asumir todas las responsabilidades que pudieran derivarse de la realización del proyecto o programa previsto.
- d. No modificar el programa ni la relación de infraestructuras solicitadas sin la previa conformidad de Getxo Kultura. Las modificaciones en ningún caso podrán alterar la finalidad perseguida con su concesión.
- e. Someterse a las actuaciones de comprobación y seguimiento de la aplicación de la subvención concedida que estime oportuno el Aula de Cultura.
- f. Hacer constar en la publicidad y en los actos de comunicación que el proyecto, programa o actividad se realiza con la colaboración del Ayuntamiento de Getxo y Getxo Kultura. A tal efecto, se deberá remitir el cartel del programa a Getxo Kultura antes de su impresión.
- g. No hacer un uso sexista del lenguaje y la imagen en la publicidad y la comunicación relacionadas con el proyecto, programa o actividad.
- h. Abonar a la entidad gestora lo correspondiente por la utilización de obras del repertorio cuyos derechos de gestión dicha entidad.
- i. Atenerse a criterios de normalización lingüística en la publicidad y la comunicación relacionadas con el proyecto, programa o actividad.
- j. Emplear el callejero municipal oficial a la hora de ubicar los eventos dentro del programa.
- k. Custodiar los elementos recogidos en el Anexo X obtenidos como ayuda en especie para la organización de las fiestas, y su entrega en correcto estado. Dichos elementos se podrán utilizar únicamente para las actividades subvencionadas por Getxo Kultura.
- l. Solicitar las autorizaciones correspondientes para la celebración del evento y la ocupación de vía pública
- m. Cumplir con lo establecido en el artículo 31.3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas en la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector público para el contrato menor.
- n. Cumplimiento de las medidas que en cada momento se aprueben por la autoridad competente para la protección de la salud pública.
- o. Contratar un seguro de responsabilidad civil

- p. Jaiei programak ostalaritza-establezimenduek beren lokalean edo hurbileko bide publikoan antolatutako jarduerak barne hartzen baditu, erakundeak ziurtatu beharko du jardueraren sustatzaileak Udalaren baimena lortu duela.
- q. Getxoko Udalari programazioa aurretiaz helaraztea eta bere hedabideetan zabaltzeko baimena ematea.

que cubra todos los daños a terceros que puedan originarse durante las fiestas o festejos correspondientes.

p. En el caso de que el programa de fiestas incorpore actividades organizadas por establecimientos hosteleros en su propio local o en la vía pública de proximidad, la entidad beneficiaria deberá asegurar que el promotor de la actividad obtiene la autorización correspondiente por parte del Ayuntamiento.

q. Facilitar la programación con antelación suficiente al Ayuntamiento de Getxo y permitir su publicación en sus medios.

HAMAIKAGARRENA: DIRULAGUNTZA ITZULTZEA

Jarraian adierazitako kasuak gertatzean, jasotako dirulaguntza Udalaren Diru-kutxara itzuliko da, diru-zaintza ordaintzen denetik berau itzultzeko erabakia hartzen den egunera arte sortutako berandutzazko interesak barne: 38/2003 Legearen 37. Artikulukoak, azaroaren 17koa eta dirulaguntzei buruzkoa, eta aurreko apartaduan jasotako betebeharrak ez betetzea.

Itzuli beharreko zenbatekoa zehazteko, osorik edo zati batean, proportzionaltasunaren edo egitatearen printzipioari jarraituko zaio eta, horretarako, kasu bakoitzaren ezaugarriak hartu dira kontuan.

Dirulaguntza itzultzeko ebazpena dirulaguntza emateko ebazpena eman zuen organo berak eman beharko du.

Dirua itzultzeko espedienteak 39/2015 Legearen, urriaren 1koa eta Administrazio Publikoen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa, IV. Tituluan ezarritako arauak beteko ditu, eta, 15 eguneko epean interesdunari entzunaldi-izapidea emango zaio.

Halaber, ondorengoak kontuan izango dira: uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuko III. eta IV. Tituluetan ezarritakoa, dirulaguntzen gaineko

UNDÉCIMO: REINTEGRO DE LA SUBVENCIÓN

Procederá el reintegro a las Arcas Municipales de la ayuda recibida, con los intereses de demora correspondientes desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en la que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando se de alguno de los supuestos recogidos en el artículo 37 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones del 17 de noviembre de 2003, así como cuando se incumpla cualquiera de las obligaciones indicadas en el apartado anterior.

Para la determinación de la cuantía a reintegrar, total o parcialmente, se atenderá en cualquier caso a los principios de proporcionalidad y equidad, para lo cual se estará a las circunstancias de cada caso concreto.

La resolución por la que se exija el reintegro se dictará por el mismo órgano que concedió la subvención.

El expediente de reintegro se ajustará a las normas de procedimiento establecidas en el Título IV de la Ley 39/2015 de 1 de octubre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y en el mismo se dará trámite de audiencia al interesado por el plazo de 15 días hábiles.

También se atenderá a lo dispuesto en el título III y IV del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de

azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorreko Erregelemandua onartzen duena, eta Dirulaguntzen gaineko 38/2003 Lege Orokorreko II. Titulua, azaroaren 17koa.

17 de noviembre, General de Subvenciones, y título II de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

HAMABIGARRENA: ZEHAPENAK

Ezarritakoak betetzen ez diren kasuan, honako hauek aplikatuko dira: Dirulaguntzen inguruko 2003ko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra; uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua, aipatu Legearen Erregelamendua onartzen duena; eta 2004ko abenduaren 30ean egindako Osoko Bilkuran onartutako eta 2005eko urtarrilaren 24ko BAOn argitaratutako Udal Ordenantza.

DUODÉCIMO: SANCIONES

En lo relativo a las sanciones por incumplimientos serán de aplicación la Ley 38/2003 General de Subvenciones del 17 de noviembre de 2003 como al Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la citada ley, como a la Ordenanza Municipal aprobada en Pleno de fecha 30 de diciembre de 2004 y publicada en el BOB el 24 de enero de 2005.

HAMAHIRUGARRENA: JUSTIFIKATZEA

DIRULAGUNTZA

Jarduera burutu eta hurrengo 60 eguneko epean, dagokion justifikazioa aurkeztu beharko da:

- r. Memoria narratiboa: gutxienez, burututako egitaraua (VII. ERANSKINA)
- s. Balantze ekonomikoa: batetik, izandako sarrerak, eta, bestetik, izandako gastuak biltzen dituen agiria (VIII. ERANSKINA).
- t. Zenbateko osoa ekonomikoki justifikatzeko agiriak; hau da,
- u. Faktura orijinalak
- v. Fakturen kopia parekatuak (Herritarrek Artatzeko edozein Bulegotan egiten da).
- w. Justifikazio-kontua (IX. ERANSKINA).

Nolanahi ere, gastuen justifikazioa aurkeztu beharko da, emandako zenbatekoaren % 10ekoa gutxienez.

36.000 euroko edo hortik gorako dirulaguntzak justifikatzeko, Getxoko Udalararen eta haren erakunde autonomoen dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 22. Artikuluan adierazitako justifikazio-kontua erabiliko da.

- x. Dirulaguntza jasotako jarduera edo jaia dela-eta, argitaratutako liburuxka, kartel, liburu, bideo, CD-Rom eta abarren ale bana.

DECIMOTERCERO: JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN

En el plazo de los 60 días siguientes a la realización de la actividad, deberán presentar la justificación correspondiente, que constará de:

- Memoria narrativa: como mínimo, el programa realizado (ANEXO VII)
- Balance económico: documento que recoja, por un lado, los ingresos obtenidos, y, por otro, los gastos producidos (ANEXO VIII)
- Justificación económica hasta el montante total de lo ejecutado, en alguno de los siguientes modos:
 - ☐ Facturas originales
 - ☐ Fotocopias cotejadas de las facturas (se realiza en cualquier OAC)
 - ☐ Cuenta justificativa simplificada (ANEXO IX)

En todo caso se deberá aportar justificación de los gastos por un importe no inferior del 10% del importe concedido.

Aquellas subvenciones por importe igual o superior a 36.000 euros se justificarán mediante la cuenta justificativa indicada en el artículo 22 de la Ordenanza general de subvenciones del Ayuntamiento de Getxo y sus organismos autónomos.

- Aportación de un ejemplar de cada uno de los folletos, carteles, libros, vídeos, CD-Rom, etc. que se hayan editado o publicado con ocasión de la

Justifikatzeko aurkeztutako agiri guztiek dirulaguntza emandako ekitaldi ekonomikoko data izango dute.

actividad o evento subvencionado.

Toda la documentación justificativa presentada, habrá de estar fechada en el ejercicio económico para el que se conceda la subvención.

Dirulaguntzaren zuriketa egiteko betebeharra betetzen ez den kasuan edo nahikoa ez den kasuetan itzulketa eskatuko da, Dirulaguntzen gaineko 38/2003 Lege Orokorreko 37. Artikuluak ezartzen dituen baldintzetan.

El incumplimiento de la obligación de justificación de la subvención o la justificación insuficiente de la misma llevará aparejado el reintegro en las condiciones previstas en el artículo 37 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones del 17 de noviembre de 2003.

HAMALAGARRENA: PUBLIZITATEA

Bai deialdia, baita ebazpena ere BAOean argitaratuko dira. Halaber, deialdia BDNSen argitaratuko da.

DECIMOCUARTO: PUBLICIDAD

Tanto la convocatoria como la resolución serán publicadas en el BOB así como registrada la convocatoria en la BDNS.

DATUEN KONTSULTA
CONSULTA DE DATOS
II. Eranskina / Anexo II

AITORTZAILEA / DECLARANTE			
Izen-abizenak Nombre y apellidos			
NAN DNI		Helbidea Dirección	
Herria Localidad		P.K. C.P.	Probintzia
Noren izenean egiten duzu eskaera? ¿En representación de quién realiza la solicitud?		☐ Neure izenean En mi nombre	☐ Erakunde baten izenean En nombre de una entidad
Elkartearen izena Nombre de la entidad		Elkartearen IFZ CIF de la entidad	

DATUAK KONTSULTATU EDO EGIAZTATZEAREN KONTRAKOTASUNA
OPOSICIÓN PARA LA CONSULTA O VERIFICACIÓN DE DATOS

Getxo Kultura tokiko erakunde autonomoak beharrezkoak diren egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu Administrazioaren esku dauden datu hauei buruz.

Kontsulta edo egiaztapen horren **AURKA BAZAUDE**, markatu **X** batez zein zerbitzuri egiten diozun/diezun aurka, **bete ezazu Aurka egotearen arrazoiak** atala eta **aurkeztu dagokion dokumentazioa**.

Markatu X batez **AURKA BAZAUDE soilik**:

Getxoko Udala

☐ Zerga-betebeharrak egunean edukitzearen kontsulta.

☐ Dirulaguntzak itzultzeko ordainketa-betebeharretan egunean egotearen kontsulta.

Gizarte-Segurantzako Diruzaintza Orokorra (GSDN)

☐ Egunean izatea GSDNren ordainketaren kontsulta.

Bizkaiko Foru Aldundia (BFA)

☐ Zerga-betebeharrak egunean edukitzearen kontsulta.

El organismo autónomo local Getxo Kultura va a realizar las consultas necesarias de los siguientes datos que obren en poder de la Administración con la finalidad de comprobar el cumplimiento de los requisitos para la obtención de ayudas, anteriormente declarados.

Si usted **SE OPONE** a dicha consulta **deberá marcar con una X** el/los servicio/s al/a los que se opone y **aportar la documentación correspondiente**.

Marque con una X únicamente si SE OPONE:

Ayuntamiento de Getxo

☐ Consulta de estar al corriente en las obligaciones tributarias.

☐ Consulta de estar al corriente en obligaciones de pago por reintegro de subvenciones.

Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS):

☐ Consulta de estar al corriente de pago con la TGSS.

Diputación Foral de Bizkaia (DFB)

☐ Consulta de estar al corriente en las obligaciones tributarias.

ERANTZUNKIZUNEZ AITORTZEN DUT / DECLARO RESPONSABLEMENTE

☐ Dirulaguntzen onuradun izateko eskatzen diren baldintzak betetzen ditut, Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorren 13. artikularen arabera, baita Getxoko Udalaren eta bere erakunde autonomoen indarreko Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorra eta dagokion dirulaguntzen deialdia ere.

☐ Que cumpla/cumplimos con las condiciones exigidas para ser beneficiario/a de las subvenciones según el artículo 13 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones así como la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Getxo y sus Organismos Autónomos vigente y la convocatoria de subvenciones correspondiente.

Getxo(n), _____

Sinadura / Firma

Zure datuak "DIRULAGUNTZAK" tratamenduan sartzen dira; horren arduraduna Getxo Kultura da eta helburua du Getxo Kulturak onartutako dirulaguntzak kudeatzea. Tratamenduari oinarri juridikoa interesdunaren adostasuna eta dirulaguntza bat esleitzea da. Datuak arduradunarekin zuzeneko lotura duten erakundeei eman ahal izango zaizkie. Titularrak eskubidea du datuak eskuratzeko eta zuzentzeko, ezabatzeko eta transferitzeko, baita bere datuen trataera mugatzeko edo ukatzeko ere. Udalaren posta helbidera edo datuak@getxo.eus (datuak babesteko ordezkaria) helbidera idatzizko jakinarazpen bat bidaliz, bere nortasuna egiaztatzen duen agiri bat sartuta, edo Udalaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen kudeaketa elektronikoak hasiz, informazio gehiagorako: www.getxo.eus/datuak

Sus datos se incorporan al tratamiento "SUBVENCIONES" del que es responsable la Getxo Kultura y que tiene como finalidad gestionar las subvenciones que aprueba Getxo Kultura. La base jurídica del tratamiento es el consentimiento y el otorgamiento de una subvención y podrán ser cedidos a organizaciones directamente relacionadas con la persona responsable. Su titular tiene derecho de acceso, rectificación, supresión y portabilidad de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección postal del Ayuntamiento o a datuak@getxo.eus (delegada de protección de datos) incluyendo en ambos casos documento acreditativo de su identidad. También puede iniciar el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Corporación. Para más información: www.getxo.eus/datos

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legeztu balioa du. Getxoko Udaren web-orradutik (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerretaldean ageri denegiazapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Cod. Validacion: AUK/DEK/2024/454 Lgx:4PvNgnt



AURREKONTUA / PRESUPUESTO
IV. Eranskina / Anexo IV

Erakundea Entidad	I.F.K. C.I.F.
GASTUAK / GASTOS 1. LANGILEEN GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL Soldatak / Salarios _____ € 2. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK / GASTOS DE FUNCIONAMIENTO Jardueretarako gastuak / Gastos de actividades _____ € Publizitate-gastuak / Gastos de publicidad _____ € Argitalpenak / Publicaciones _____ € Ekoizpen-gastuak / Gastos de producción _____ € 3. KUDEAKETA-GASTUAK / GASTOS DE GESTIÓN Komunikazioak (telefonoa...) / Comunicaciones (teléfono...) _____ € Argia, ura, garbiketa... / Luz, agua, limpieza... _____ € Beste batzuk¹ / Otros¹ _____ € 4. BESTE GASTU BATZUK¹ / OTROS GASTOS¹ _____ € GASTUAK GUZTIRA / TOTAL GASTOS _____ €	DIRU-SARRERAK / INGRESOS 1. ESKATZAILEAREN EKARPENA / APORTACIONES DE LOS/LAS SOLICITANTES Bazkideen kuotak / Cuotas de socios/as _____ € 2. DIRULAGUNTZAK / SUBVENCIONES Eusko Jaurларitza / Gobierno Vasco _____ € Aldundia / Diputación _____ € Getxoko Udala² / Ayuntamiento de Getxo² Kultura _____ € Euskara _____ € Gazteria / Juventud _____ € Kirola / Deporte _____ € Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales _____ € Beste arlo bat¹ / Otro departamento¹ _____ € Beste bat¹ / Otra¹ _____ € 3. BABESLE PRIBATUAK / PATROCINADORES PRIVADOS Babeslea¹ / Patrocinador¹ _____ € Babeslea¹ / Patrocinador¹ _____ € 4. SALMENTAK / VENTAS Sarrerak, matrikulak... / Entradas, matrículas... _____ € Txosna, taberna... _____ € Beste batzuk¹ / Otros¹ _____ € 5. BESTELAKO DIRU-SARRERAK¹ / OTROS INGRESOS¹ _____ € DIRU-SARRERAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS _____ €

¹Zehaztu / Especificar

²Getxoko Udalaren dirulaguntza, deialdiak jasotzen dituen irizpideen arabera erabakiko da. Beraz, eskatutako diru-kopuruak ez du eraginik izango erabaki horretan.
La subvención del Ayuntamiento de Getxo se decidirá conforme a los criterios que aparecen en la convocatoria. Por lo tanto, la cantidad solicitada no influirá en la resolución.

Sinatura: XABIER FIDEL PAYVA RUIZ (Zuzendaria kudeatzailea / Director gerente)

Data: 2024/12/10

Fecha: 10/12/2024

Firmado: IRANTZU URIARTE GOMEZ (Getxoko Kultur Etxeko Presidente / Presidenta del Aula de Cultura de Getxo)

Data: 2024/12/13

Fecha: 13/12/2024

ESPERIENTZIA / EXPERIENCIA

V. Eranskina / Anexo V

ELKARTEAREN IZENA: NOMBRE DE LA ENTIDAD:		
EKITALDI BERAREN KASUAN EN EL CASO DEL MISMO EVENTO	ERAKUNDEAK JAIK ANTOLATU IZANAREN URTEEN ZERRENDA RELACION DE AÑOS QUE LA ENTIDAD HA ORGANIZADO EL FESTEJO	Urte Kopurua: Nº de años:
ANTZEKO GERTAEREN KASUAN EN EL CASO DE EVENTOS SIMILARES	ANTOLATUTAKO EKITALDIAREN DESKRIBAPEN MEMORIA ZEHATZA MEMORIA DESCRIPTIVA DETALLADA DEL EVENTO ORGANIZADO	

BEHARRAK / NECESIDADES
VI. Eranskina / Anexo VI

Jaiak
Fiestas

BEHARRAK NECESIDADES	KOPURUA CANTIDAD	KOKAPENA UBICACIÓN	EGUNA DÍA	OBSERVACIONES
Karpa Carpa				
Itxietarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicos con baso de cemento o caucho)				
Ikuskizunetarako hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)				
Jendetzari eusteko hesiak Vallas antiavalancha				
Txosnak Txosnas				
Barrakak Barracas				
Komun standard Baños standard				
Komun balioanitzak Baños polivalentes				
Biltegi-edukiontzia (txikia- 3 m) Contenedor-almacén (pequeño- 3 m)				
Biltegi-edukiontzia (handia- 6 m) Contenedor-almacén (grande- 6 m)				
Aldagela-edukiontzia (txikia- 3 m)				

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udaltaren web-orrialdeak (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerretaldean ageri denegiazapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Cod. Validación: AUK/DEK/2024/454 Lgx4PvNgnt

beste udal zerbitzuen lanak Trabajos de los Servicios	Camerino-almacén (pequeño- 3 m)					
	Aldagela-edukiontzia (handia- 6 m) Camerino-almacén (grande- 6 m)					
	Eszenatokia Escenario					
	Oholtza Tarima					
	Mahaiaik (oholak eta kabaileteak) Mesas (tableros y caballetes)					
	Aulkiak Sillas					
	Argindar konexioa Conexión eléctrica					
	Brigadak Brigadas					
	Udal eraikinak Infraestructuras	Edukiontziaik Contenedores				
		Garbiketa				

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udaltaren web-orrialdeak (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerretaldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Cod. Validacion: AUK/DEK/2024/454 Lgx4PvNgnt

		Limpieza				
		Argiztapen publikoa Alumbrado público				
	Udaltzaingoa Policia Municipal					
	Bestelako lanak Otros					



EGINDAKO PROGRAMA- PROGRAMA REALIZADO

[illegible]

(*) **Eskubideak ordaindu behar dituzten jardueretarako bakarrik** / Sólo para aquellas actividades que requieran abono de derechos

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legeztu balioa du. Getxoko Udaltaren web-orriak (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerretan ageri denegiazapen-kode seguruaz erabiliz.

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Cod. Validación: AUK/DEK/2024/454 Lgx4PvNgnt



BALANTZEA / BALANCE
VIII. Eranskina / Anexo VIII

Erakundea Entidad	I.F.K. C.I.F.
GASTUAK / GASTOS 1. LANGILEEN GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL Soldatak / Salarios Gizarte Segurantzaz / Seguridad Social 2. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK / GASTOS DE FUNCIONAMIENTO Jardueretarako gastuak / Gastos de actividades Publizitate-gastuak / Gastos de publicidad Argitalpenak / Publicaciones Ekoizpen-gastuak / Gastos de producción 3. KUDEAKETA-GASTUAK / GASTOS DE GESTIÓN Komunikazioak (telefonoa...) / Comunicaciones (teléfono...) Argia, ura, garbiketa... / Luz, agua, limpieza... Beste batzuk¹ / Otros¹ 4. BESTE GASTU BATZUK¹ / OTROS GASTOS¹	DIRU-SARRERAK / INGRESOS 1. ESKATZAILEAREN EKARPENA / APORTACIONES DE LOS/LAS SOLICITANTES Bazkideen kuotak / Cuotas de socios/as 2. DIRULAGUNTZAK / SUBVENCIONES Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco Aldundia / Diputación Getxoko Udala² / Ayuntamiento de Getxo² Kultura Euskara Gazteria / Juventud Kirola / Deporte Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales Beste arlo bat¹ / Otro departamento¹ Beste bat¹ / Otra¹ 3. BABESLE PRIBATUAK / PATROCINADORES PRIVADOS Babeslea¹ / Patrocinador¹ Babeslea¹ / Patrocinador¹ 4. SALMENTAK / VENTAS Sarrerak, matrikulak... / Entradas, matrículas... Txosna, taberna...

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Geixoko Udaltaren web-orrialdeak (http://www.geixo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerretaldean ageri denegiazapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.geixo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Cod. Validacion: AUK/DEK/2024/454 Lgx:4PvNgnt

•	€	• Beste batzuk ¹ / Otros ¹	€
•	€	•	
•	€	5. BESTELAKO DIRU-SARRERAK ¹ / OTROS INGRESOS ¹	
•	€	•	€
•	€	•	€
GASTUAK GUZTIRA / TOTAL GASTOS		DIRU-SARRERAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS	€

¹Zehaztu / Especificar



IX. ERANSKINA- JUSTIFIKAZIO KONTUA
ANEXO IX CUENTA JUSTIFICATIVA

Relación detallada de los gastos de la actividad:

Kontzeptua / concepto	I.F.K. / C.I.F.	Hornitzalea / Proveedor	Faktura Zk. Nª Factura	Fakturaren zenbatekoa Importe Factura	Fakturaren data Fecha factura	Ordainketaren data Fecha pago



X. ERANSKINA- BEHARRAK
ANEXO X NECESIDADES

ROMOKO INAUTERIAK (Martxoak 1 de marzo) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 1	
HESIAK / VALLAS	
Itxieretarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicas con base de cemento o caucho)	6 hesi / vallas 7 kautxuzko bloke / bloques de caucho
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	55 hesi / vallas
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketaekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	2
Komun balioanitzak konketaekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	1
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-almacén (grande- 6 m)	1
MAHAIAK ETA AULKIAK / MESAS Y SILLAS	
Mahaia / Mesas	25
Aulkiak / Sillas	150
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA / ESCENARIO y/o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (8 X 6 m) x 1,20 alto + Rampa de acceso (2 x 6 m) con descansillo.
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	2 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas Luminaria Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	Metro zerbitzua ez dagoen gauearako / Para las noches en las que no haya servicio de metro

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legeztu balioa du. Getxoko Udaltaren web-orratsetik (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerretaldean ageri denegiazapen-kode seguruaz erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Cod. Validación: AUK/DEK/2024/454 Lgx:4PvNgnt



X. ERANSKINA- BEHARRAK
ANEXO X NECESIDADES

ALGORTAKO INAUTERIAK (Martxoak 7-8-9 de marzo) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 3	
HESIAK / VALLAS	
Itxieretarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicas con base de cemento o caucho)	3 hesi / vallas 4 kautxuzko bloke / bloques de caucho
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	30 hesi / vallas
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketarekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	2
Komun balioanitzak konketarekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	1
Pirulo	2
Sanitmaster	1
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-educiontzia (txikia- 2 m) / Contenedor-almacén (pequeño- 2 m)	1
MAHAIAK ETA AULKIAK / MESAS Y SILLAS	
Mahaia / Mesas	150
Aulkiak / Sillas	800
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA / ESCENARIO y/o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 OHOLTZA / TARIMA (8 X 6 m) x 0.75 altuera + Sarrera eskailera / Estalkirik gabeko eszenatokia. (8 X 6 m) x 0.75 alto + Escalera de acceso / Escenario sin cobertura, en adelante 1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (6 m x 4 m) x 0,70 m altuera + sarrera eskailera / olana eszenatokia estaltzeko (6 m x 4 m) x 0,70 m de altura + escalera de acceso / Lonas para cubrir escenario
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	3 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas Luminaria Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	Metro zerbitzua ez dagoen gauetarako / Para las noches en las que no haya servicio de metro



X. ERANSKINA- BEHARRAK
ANEXO X NECESIDADES

SAN ISIDROKO JAIAK (Maiatzak 15 mayo) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 4	
HESIAK / VALLAS	
Itxieretarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicas con base de cemento o caucho)	12 hesi / vallas 13 bloke / bloques
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	60 hesi / vallas
Jendetzari eusteko hesiak / Vallas antiavalancha	20
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketaekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	2
Komun balioanitzak konketaekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	1
Piruloa / Pirulos	2
Sanimaster	1
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-almacén (grande- 6 m)	2
MAHAIAK ETA AULKIAK / MESAS Y SILLAS	
Mahaiaik / Mesas	35
Aulkiak / Sillas	200
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA / ESCENARIO o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (8 X 4 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso 1 OHOLTZA / TARIMA (10 X 6 m) x 1,20 m altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	6 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas Luminaria Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	BAI



X. ERANSKINA- BEHARRAK
ANEXO X NECESIDADES

CORPUS CHRISTI ETA AUZOKIDEEN EGUNA (Ekainak 21-22 de junio) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 2	
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	1 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén



X. ERANSKINA- BEHARRAK
ANEXO X NECESIDADES

SAN JUAN - ZUBILLETA JAIK (Ekainak 24 de junio) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 3	
HESIAK / VALLAS	
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	65
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketarekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	2
Komun balioanitzak konketarekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	1
Piruloa / Pirulos	1
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-almacén (grande- 6 m)	1
MAHAIAK ETA AULKIAK / MESAS Y SILLAS	
Mahaiaik / Mesas	12
Aulkiak / Sillas	12
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA / ESCENARIO o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (9 X 6 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	1 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas Luminaria Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	Metro zerbitzua ez dagoen gauetarako / Para las noches en las que no haya servicio de metro

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legeztu balioa du. Getxoko Udaltaren web-orratzeak (http://www.getxo.eus/ administratuzio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerretaldean ageri denegiazapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Cod. Validacion: AUK/DEK/2024/454 Lgx:4PvNgnt



X. ERANSKINA- BEHARRAK
ANEXO X NECESIDADES

NAZIOARTEKO PAELLA LEHIAKETA / CONCURSO INTERNACIONAL DE PAELLAS (Uztailak 25 de julio) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 1	
HESIAK / VALLAS	
Itxieretarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicas con base de cemento o caucho)	4 hesi / vallas 5 hormigoi-bloke / bloques de hormigon
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	35 hesi / vallas
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketarekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	40
Komun balioanitzak konketarekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	6
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-almacén (grande- 6 m)	1
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA/ ESCENARIO y/o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (8 X 6 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	2 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas 2 sorgailu / generador Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	BAI

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legeztu balioa du. Getxoko Udaltaren web-orradutik (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerretaldean ageri denegiazapen-kode seguruaz erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Cod. Validacion: AUK/DEK/2024/454 Lgx:4PvNgnt



X. ERANSKINA- BEHARRAK
ANEXO X NECESIDADES

SANTA ANA JAIAK (Uztailak 26 de julio) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 3	
HESIAK / VALLAS	
Itxieretarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicas con base de cemento o caucho)	5 hesi / vallas 6 hormigoi-bloke / bloques de hormigon
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	45 hesi / vallas
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketarekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	1
Komun balioanitzak konketarekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	1
Piruloa /Pirulos	1
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-almacén (grande- 6 m)	1
MAHAIAK ETA AULKIAK / MESAS Y SILLAS	
Mahaia / Mesas	14
Aulkiak / Sillas	112
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA/ ESCENARIO y/o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (8 X 6 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	1 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas Luminaria Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	Metro zerbitzua ez dagoen gauetarako / Para las noches en las que no haya servicio de metro

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legeztu balioa du. Getxoko Udaltaren web-orrialdeak (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerretaldean ageri denegiazapen-kode seguruaz erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Cod. Validación: AUK/DEK/2024/454 Lgx:4PvNgnt



X. ERANSKINA- BEHARRAK
ANEXO X NECESIDADES

SAN INAZIOKO JAIK (ALGORTA) (Uztailak 31 julio) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 5	
HESIAK / VALLAS	
Itxieretarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicas con base de cemento o caucho)	53 hesi / vallas 54 kautxuzko blokea / bloques de caucho
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	125 hesi / vallas
Jendetzari eusteko hesiak / Vallas antiavalancha	16
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketarekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	11
Komun balioanitzak konketarekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	5
Piruloa / Pirulos	7
Sanimaster	1
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-edukiontzia (txikia- 3 m) / Contenedor-almacén (pequeño- 3 m)	2
Biltegi-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-almacén (grande- 6 m)	1
Aldagela-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-camerino (grande-6 m)	1
MAHAIAK ETA AULKIAK / MESAS Y SILLAS	
Mahaiaik / Mesas	150
Aulkiak / Sillas	950
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA/ ESCENARIO y/o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (10 X 8 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso 1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (6 X 4 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso 1 OHOLTZA / TARIMA (8 X 4 m) x 0.70 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso 2 OHOLTZA / TARIMA (6 X 4 m) x 0.50 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso 1 OHOLTZA / TARIMA (4 X 4 m) x 0.50 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	5 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas 1 sorgailu / generador Luminaria Eguneroko aintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	Metro zerbitzua ez dagoen gauetarako / Para las noches en las que no haya servicio de metro



X. ERANSKINA- BEHARRAK
ANEXO X NECESIDADES

ROMOKO JAIK (Abuztuak 2 agosto) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 5	
HESIAK / VALLAS	
Itxieretarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicas con base de cemento o caucho)	100 hesi / vallas 101 kautxuzko blokea / bloques de caucho
Polietileno hesiak / Vallas de polietileno	100
Jendetzari eusteko hesiak / Vallas antiavalancha	18
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	60 hesi / vallas
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketarekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	11
Komun balioanitzak konketarekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	5
Piruloa / Pirulos	7
Sanimaster	1
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-almacén (grande- 6 m)	4
Aldagela-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-camerino (grande-6 m)	3
MAHAIAK ETA AULKIAK / MESAS Y SILLAS	
Aulkiak / Sillas	200
Mahaia / Mesas	20
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA/ ESCENARIO y/o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (8 X 4 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso 1 KAMIO-ESZENATOKIA / CAMIÓN ESCENARIO 13,60 ahoko, 10,50 m-ko sakonerako eta 9 m-ko altuerako eszenatokiko kamioia, eskailera eta arrapalarekin. Kamera beltza alboetan eta atzealdean, aurrealdeko petoa. Camión escenario de 13,60 de boca, 10,50 m de profundidad y 9 m de altura, con escalera y rampa. Cámara negra en laterales y trasera, peto frontal.
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	5 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas Luminaria Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	Metro zerbitzua ez dagoen gauetarako / Para las noches en las que no haya servicio de metro

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdeak (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerretaldean ageri denegiazapen-kode seguruaz erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Cod. Validación: AUK/DEK/2024/454 Lgx:4PvNgnt



X. ERANSKINA- BEHARRAK
ANEXO X NECESIDADES

PORTU ZAHARREKO JAIK (Abuztuak 12 agosto) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 5	
HESIAK / VALLAS	
Itxieretarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicas con base de cemento o caucho)	120 hesi / vallas 91 kautxuzko bloke / bloques de caucho 31 hormigoi-bloke / bloques de hormigón
Jendetzari eusteko hesiak / Vallas antiavalancha	15
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	125 hesi / vallas
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketarekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	18
Komun balioanitzak konketarekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	5
Piruloa / Pirulos	5
Sanimaster	2
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-edukiontzia (txikia- 3 m) / Contenedor-almacén (pequeño- 3 m)	1
Aldagela-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-camerino (grande-6 m)	2
Aldagela-edukiontzia (txikia- 3 m) / Contenedor-camerino (pequeño- 3 m)	1
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA / ESCENARIO y/o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 OHOLTZA / TARIMA (4 X 4 m) x 0.70 altuera + alboko sarrera eskailera metro 1eko zabalerarekin eta hesia atzeko aldean. / Escalera lateral de acceso de 1 metro de ancho y valla en su trasera. 1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (10 X 8 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso 2 dorre (2 x 2 x 6) soinu PA zintzilikatzeko barrarekin 2 torres (2 x 2 x 6) con barra para colgar la PA de sonido
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	4 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas Luminaria Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Harriak kendu + harea Portuko hondartzan / Retirada piedras + arena Playa puerto	BAI
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	BAI



X. ERANSKINA- BEHARRAK
ANEXO X NECESIDADES

AREETA – MESEDEETAKO JAIK (Irailak 24 de septiembre) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 3	
HESIAK / VALLAS	
Itxieretarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicas con base de cemento o caucho)	10 hesi / vallas 12 kautxuzko bloke / bloques de caucho
Jendetzari eusteko hesiak / Vallas antiavalancha	12
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	50
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketaekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	10
Komun balioanitzak konketaekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	2
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-edukiontzia (txikia- 3 m) / Contenedor-almacén (pequeño- 3 m)	1
MAHAIAK ETA AULKIAK / MESAS Y SILLAS	
Mahaiak / Mesas	65
Aulkiak / Sillas	65
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA/ ESCENARIO y/o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (6 X 4 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso 1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (8 X 6 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	3 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas Luminaria Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	Metro zerbitzua ez dagoen gauetarako / Para las noches en las que no haya servicio de metro



X. ERANSKINA- BEHARRAK
ANEXO X NECESIDADES

SAN MARTINGO JAIK (HEZETASUNA) (Azaroak 11 de noviembre) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 3	
HESIAK / VALLAS	
Itxieretarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicas con base de cemento o caucho)	8 hesi / vallas 10 kautxuzko bloke / bloques de caucho
Jendetzari eusteko hesiak / Vallas antiavalancha	10
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	50 hesi / vallas
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketarekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	2
Komun balioanitzak konketarekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	1
Piruloa / Pirulos	1
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-almacén (grande- 6 m)	1
Aldagela-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-camerino (grande-6 m)	1
MAHAIAK ETA AULKIAK / MESAS Y SILLAS	
Mahaiaik / Mesas	25
Aulkiak / Sillas	150
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA/ ESCENARIO y/o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 OHOLTZA / TARIMA (8 X 6 m) x 1.20 altuera + Metro bateko sarrera eskailera, oholtzaren aurrealdean sartuta / Escalera de acceso de un metro encajada en el frente de la tarima
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	1 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas Luminaria Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	Metro zerbitzua ez dagoen gauetarako / Para las noches en las que no haya servicio de metro